

**Zmluva o prevádzkovaní služby ZUNO Pay**  
(ďalej len „Zmluva“)

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník, v znení neskorších predpisov  
medzi

Obchodné meno: **ZUNO BANK AG**  
Sídlo: Muthgasse 26, 1190 Viedeň, Rakúsko  
Zapísaná v: Obchodnom registri Obchodného súdu vo Viedni pod registračným číslom  
FN 326454 f

konajúca prostredníctvom:

Obchodné meno: **ZUNO BANK AG, pobočka zahraničnej banky**  
Sídlo: Digital Park II, Einsteinova 23, 851 01 Bratislava, Slovenská republika  
IČO: 36 867 594  
Zapísaná v: Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,  
Oddiel: Po  
vložka č.: 1830/B  
Zastúpená: Oyvind Oanes – vedúci pobočky zahraničnej banky  
Zsolt Eötvös – vedúci pobočky zahraničnej banky

(ďalej len „**Banka**“)

a

Obchodné meno: **TIPOS, národná lotériová spoločnosť, a. s.**  
Sídlo: Brečtanová 1, 830 07 Bratislava 37  
IČO: 31 340 822  
Zapísaná v: Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,  
Oddiel: Sa  
Vložka č.: 499/B  
Zastúpená: Ing. Ján Barczy – predseda predstavenstva  
Ing. Ivan Litvaj – člen predstavenstva

(ďalej len „**Obchodník**“ alebo „**Merchant**“)

**Článok I**  
**Predmet zmluvy**

1.1 Predmetom tejto Zmluvy je:

- (i) záväzok Banky zriadiť a poskytovať osobitnú elektronickú službu, ktorá umožňuje osobám, ktoré majú v Banke zriadený bežný účet platiť za tovar a/alebo služby poskytované Obchodníkom (ďalej len „**ZUNO Pay**“) a
- (ii) záväzok Obchodníka (i) za podmienok podľa tejto Zmluvy zabezpečiť prostredníctvom služby ZUNO Pay realizáciu platieb za tovar a služby poskytované Obchodníkom (ďalej len „**Tovar a/alebo Služby**“) tretím osobám, ktoré majú v ZUNO BANK AG, pobočka zahraničnej banky vedený bežný účet (ďalej len „**Klient**“) a (ii) uhradiť Banke odmenu

za zriadenie a poskytnutie osobitnej elektronickej služby ZUNO Pay vo výške a za podmienok podľa článku 2.2 tejto Zmluvy.

## **Článok II**

### **Práva a povinnosti Obchodníka**

#### 2.1 Obchodník sa zaväzuje:

- a) zabezpečiť prostredníctvom služby ZUNO Pay realizáciu platieb za Tovar a/alebo Služby za podmienok uvedených v tejto Zmluve,
- b) oznamovať Banke akékoľvek poruchy systému Obchodníka, v dôsledku ktorých by u Obchodníka nebolo možné realizovať platby prostredníctvom ZUNO Pay, a to bez zbytočného odkladu potom ako sa Obchodník o takejto poruche dozvedel, najneskôr však do dvoch pracovných dní,
- c) oznamovať Banke akékoľvek plánované odstávky systému Obchodníka, v dôsledku ktorých by u Obchodníka nebolo možné realizovať platby prostredníctvom ZUNO Pay, a to bez zbytočného odkladu, najneskôr však dvoch pracovných dní pred uskutočnením takejto odstávky,
- d) konať v súlade s technickou špecifikáciou ZUNO Pay obsiahnutou v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy,
- e) umiestniť logo ZUNO Pay vo forme odsúhlasenej Bankou na svojej stránke v častiach kde sú umiestnené logá spoločností, s ktorými Obchodník spolupracuje pri poskytovaní rovnakej alebo obdobnej služby ako je predmetom tejto Zmluvy. Obchodník sa zároveň zaväzuje, že bez predchádzajúceho písomného súhlasu Banky nezverejní, neumiestni, ani nepoužije logo ZUNO Pay inak, ako spôsobom podľa predchádzajúcej vety,
- f) že nebude poukazovať žiadne platby v prospech Interného účtu Banky (tak ako je definovaný v odseku 3.1. b) Zmluvy) ani ho iným spôsobom využívať pre uskutočňovanie platobného styku,
- g) informovať Banku o akejkoľvek zmene týkajúcej bankového spojenia (najmä čísla účtu a kódu banky) dohodnutého v tejto Zmluve za účelom podľa odseku 3.1. c) tejto Zmluvy,
- h) poskytnúť Banke súčinnosť pri plnení predmetu tejto Zmluvy.

- 2.2 Obchodník sa zaväzuje uhradiť Banke za zriadenie a poskytnutie osobitnej elektronickej služby ZUNO Pay odmenu vo výške **0,5%** z každej platby za Tovar a/alebo Služby zrealizovanej Klientom prostredníctvom služby ZUNO Pay (ďalej len "Odmena"). Zmluvné strany sa dohodli, že vyplácanie Odmeny bude realizované formou započítania zo strany Banky voči platbám za Tovar a/alebo Služby vykonaných Klientmi prostredníctvom služby ZUNO Pay. Banka teda v zmysle článku 3.1 c) zabezpečí v prospech účtu Obchodníka vedeného v Prijímajúcej banke odoslanie Sumárnej platby zníženej o sumu rovnajúcu sa výške Odmeny.

- 2.3 Obchodník tiež zodpovedá za správnosť a úplnosť údajov uvedených v platobnom príkaze na úhradu platby za Tovar a/alebo Služby realizovanej Klientom prostredníctvom služby ZUNO Pay.
- 2.4 Obchodník je oprávnený v prípade akýchkoľvek nezrovnalostí v Reporte podľa odseku 3.1. d) tejto zmluvy kontaktovať Banku.


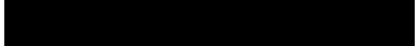
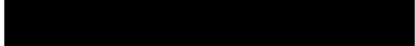

### Článok III Práva a povinnosti Banky

#### 3.1 Banka sa zaväzuje:


- a) zabezpečiť spracovanie platieb za Tovar a/alebo Služby vykonaných Klientmi prostredníctvom služby ZUNO Pay,
- b) zabezpečiť pripísanie platieb za Tovar a/alebo Služby vykonaných Klientmi prostredníctvom služby ZUNO Pay na nasledovný účet: [REDACTED] ktorý bude slúžiť výlučne na účel pripisovania platieb za Tovary a/alebo Služby vykonané Klientom prostredníctvom služby ZUNO Pay (ďalej len „**Interný účet Banky**“),
- c) zabezpečiť odoslanie platieb za Tovar a/alebo Služby vykonaných Klientmi prostredníctvom služby ZUNO Pay pripísaných na Interný účet Banky za daný pracovný deň Banky (ďalej len „**Sumárna platba**“) v prospech účtu Obchodníka vedeného v **Tatra banke** číslo účtu: [REDACTED] (ďalej len „**Prijímajúca banka**“) najneskôr v pracovný deň Banky nasledujúci po dni kedy boli platby tvoriace Sumárnu platbu pripísané na Interný účet Banky. Pripísanie Sumárnej platby na účet v Prijímajúcej banke sa riadi príslušnými ustanoveniami zákona č. 492/2009 Z.z. o platobných službách, v znení neskorších predpisov.
- d) zasielať Obchodníkovi na dennej báze report týkajúci sa platieb tvoriacich Sumárnu platbu, obsah ktorého bude dohodnutý zmluvnými stranami prostredníctvom e-mailu (ďalej len „**Report**“). Odoslanie Reportu sa uskutoční jeho odoslaním formou e-mailu na nasledovnú e-mailovú adresu Obchodníka: [REDACTED] Zmenu kontaktnej e-mailovej adresy na účely odosielania Reportu je Obchodník povinný nahlásiť Banke bez zbytočného odkladu formou e-mailu,
- e) oznámiť Obchodníkovi akékoľvek plánované ako aj neplánované odstávky systému banky - Internet Banking.

#### 3.2 Banka je oprávnená kontaktovať Obchodníka v prípade akýchkoľvek nezrovnalostí týkajúcich sa platieb za Tovar a/alebo Služby vykonaných Klientmi prostredníctvom služby ZUNO Pay.

#### Článok IV Spôsob výmeny údajov

- 4.1. Obchodník sa zaväzuje zabezpečiť utajenie hesla, prostredníctvom ktorého je zabezpečená komunikácia medzi Bankou a Obchodníkom prebiehajúca v sieti Internet spôsobom uvedeným v technickej špecifikácii, ktorá tvorí Prílohu č. 1 tejto Zmluvy a ktoré bude pri takejto komunikácii slúžiť pre vygenerovanie digitálneho podpisu (ďalej len „Heslo“). Obchodník je povinný chrániť Heslo pred jeho stratou, odcudzením alebo zneužitím a urobiť všetky potrebné opatrenia aby zabránil jeho strate, odcudzeniu alebo zneužitiu neoprávnenou osobou a zaväzuje sa nezaznamenávať Heslo v žiadnej zmyslami vnímateľnej forme a neoznamovať Heslo žiadnej tretej osobe. V prípade, že Obchodník Heslo stratí alebo ak dôjde k jeho odcudzeniu alebo zneužitiu, alebo ak sa Obchodník domnieva, že Heslo môže byť zneužitá neoprávnenou osobou, je povinný bezodkladne požiadať Banku o vydanie nového Hesla.
- 4.2. Odovzdanie Hesla sa uskutoční odoslaním SMS správy z telefónneho čísla osoby poverenej Bankou na odovzdanie Hesla (podľa odseku 4.3. nižšie) na telefónne číslo osoby poverenej Obchodníkom na prijatie Hesla (podľa odseku 4.3. nižšie). Osoba poverená Obchodníkom na prijatie Hesla následne bez zbytočného odkladu potvrdí prijatie Hesla zaslaním potvrdzujúcej SMS správy na telefónne číslo osoby poverenej Bankou podľa predchádzajúcej vety. Bez zbytočného odkladu po potvrdení doručenia Hesla oprávnenej osobe Obchodníka, zmluvné strany potvrdia odovzdanie a prevzatie Hesla podpísaním preberacieho protokolu o odovzdaní údajov na výmenu dát.
- 4.3. Osobou poverenou Bankou na odovzdanie/odoslanie Hesla je:
- Meno a priezvisko:   
Tel. č.:   
alternatívne  
Meno a priezvisko:   
Tel. č.: 

Osobou poverenou Obchodníkom na prijatie Hesla je:

Meno a priezvisko:   
Tel. č.: 

#### Článok V Mlčanlivosť a Pravidlá správania sa RZB

- 5.1 Na základe Vyhlásenia mlčanlivosti, podpísanej Obchodníkom dňa 7.8.2015 (ďalej len „**Vyhlásenie mlčanlivosti**“), sa Obchodník zaväzuje zaobchádzať s Dôvernými informáciami (tak ako sú definované vo Vyhlásení mlčanlivosti) v súlade s Vyhlásením mlčanlivosti. Povinnosť mlčanlivosti podľa tohto ustanovenia 5.2. trvá aj po ukončení platnosti Zmluvy.

5.2 Obchodník sa zaväzuje konať v súlade s "Pravidlami správania skupiny RZB", ktoré tvoria Prílohu č. 2 tejto Zmluvy.

## **Článok VI** **Záverečné ustanovenia**

6.1 Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú, nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv .

6.2 Zmluvu môže ktorákoľvek zo zmluvných strán ukončiť písomnou výpoveďou, aj bez uvedenia dôvodu, doručenej druhej zmluvnej strane, s výpovednou lehotou jeden (1) mesiac, ktorá začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.

6.3 Všetky spory, ktoré vzniknú zo Zmluvy alebo v súvislosti so Zmluvou, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo zrušenie, budú riešené vecne a miestne príslušným súdom Slovenskej republiky.

6.4 Písomnosti podľa tejto Zmluvy alebo v súvislosti s touto Zmluvou je možné doručovať (i) doporučene poštou na adresu určenú nižšie v tomto bode, (ii) kuriérom alebo (iii) osobne. Pripúšťa sa aj doručenie písomností formou e-mailu, s výnimkou doručenia odstúpenia od Zmluvy a akejkoľvek inej formy ukončenia Zmluvy.

a) Pre potreby doručovania prostredníctvom pošty sa použijú nasledovné korešpondenčné adresy:

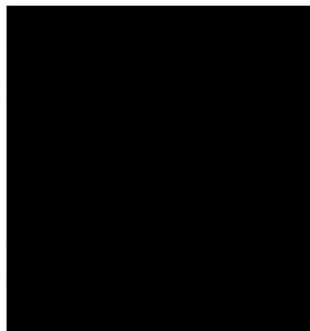
- za Obchodníka: TIPOS, národná lotériová spoločnosť, a. s., Brečtanová 1, 830 07 Bratislava, Slovenská republika
- za Banku: ZUNO BANK AG, Digital Park II, Einsteinova 23, 851 01 Bratislava, Slovenská republika

b) Pre potreby doručovania a komunikácie medzi zmluvnými stranami formou e-mailu sa použijú e-mailové adresy kontaktných osôb uvedených v odseku 6.5. nižšie, pokiaľ v tejto Zmluve nie je uvedené inak.

6.5 Zmluvné strany si pre účely tejto Zmluvy stanovujú nasledovné kontaktné osoby, pokiaľ v tejto Zmluve nie je uvedené inak:

a) za Obchodníka:

meno a priezvisko:  
e-mail  
tel.:



b) za Banku:

meno a priezvisko:  
e-mail:  
tel:

meno a priezvisko:

e-mail:

tel:



6.6 Zmluvné strany si zároveň dohodli nasledovné kontaktné údaje za oblasť technického zabezpečenia:

a) za Obchodníka:

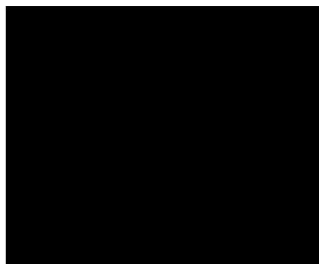
e-mail:

tel.:

b) za Banku:

e-mail:

tel.:



6.7 V prípade akejkoľvek zmeny adresy pre doručovanie prostredníctvom pošty alebo e-mailovej adresy kontaktných osôb alebo zmeny v kontaktných osobách/údajoch uvedených v tejto Zmluve sa príslušná zmluvná strana zaväzuje o tejto zmene bezodkladne písomne (postačujúca je aj forma e-mailu) informovať druhú zmluvnú stranu; v takomto prípade je pre doručovanie rozhodujúca nová adresa a/alebo kontaktná osoba/údaj, ktorá/ý bol/a riadne oznámená druhej zmluvnej strane pred odoslaním písomnosti resp. e-mailu.

6.8 Príloha č. 1: Technická špecifikácia ZUNO Pay a Príloha č. 2: Pravidlá správania skupiny RZB tvoria neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.

6.9 Akékoľvek reklamácie týkajúce sa realizácie platieb za Tovar a/alebo Služby vykonaných Klientmi prostredníctvom služby ZUNO Pay môže Obchodník uplatniť písomne (postačujúca je aj forma e-mailu) najneskôr v lehote 60 dní od uskutočnenia transakcie, pričom je Banke povinný poskytnúť potrebnú súčinnosť na prešetrenie reklamácie, prípadne na odstránenie reklamovanej vady. V prípade, že Obchodník neuplatní reklamáciu v lehote ustanovenej v predchádzajúcej vete, zanikajú jeho práva zodpovednosti za vady, prípadne nárok na náhradu škody. Obchodník sa zaväzuje nahlasovať reklamácie podľa tohto bodu na nasledovnú e-mailovú adresu: [zunopay.sk@zuno.eu](mailto:zunopay.sk@zuno.eu).

6.10 Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať iba formou písomného dodatku riadne podpísaného oboma zmluvnými stranami.

6.11 Ak niektoré ustanovenia Zmluvy nie sú celkom alebo sčasti účinné alebo neskôr stratia účinnosť, nie je tým dotknutá účinnosť ostatných ustanovení Zmluvy. Namiesto neúčinných ustanovení a na vyplnenie medzier sa použije úprava, ktorá, pokiaľ je to právne možné, sa čo najviac približuje zmyslu a účelu Zmluvy.

6.12 Zmluva je vyhotovená v dvoch (2) vyhotoveniach a každá zo zmluvných strán obdrží jeden (1) jej rovnopis.

6.13 Zmluva sa spravuje a bude vykladaná v súlade so slovenským právnym poriadkom. Práva a povinnosti zmluvných strán v tejto zmluve výslovne neupravené sa riadia ustanoveniami zákona č.



513/1991 Zb. Obchodný zákonník, v znení neskorších predpisov a ostatnými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.

6.14 Zmluvné strany vyhlasujú, že si Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah Zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju vlastnoručne podpísali.

**Prílohy:**

Príloha č. 1: Technická špecifikácia ZUNO Pay  
Príloha č. 2: Pravidlá správania skupiny RZB

V Bratislave, dňa \_\_\_\_\_

V Bratislave, dňa \_\_\_\_\_

**ZUNO BANK AG, pobočka zahraničnej banky**

\_\_\_\_\_  
Meno: Oyvind Oanes  
Funkcia: Vedúci pobočky zahraničnej banky

\_\_\_\_\_  
Meno: Zsolt Eötvös  
Funkcia: Vedúci pobočky zahraničnej banky

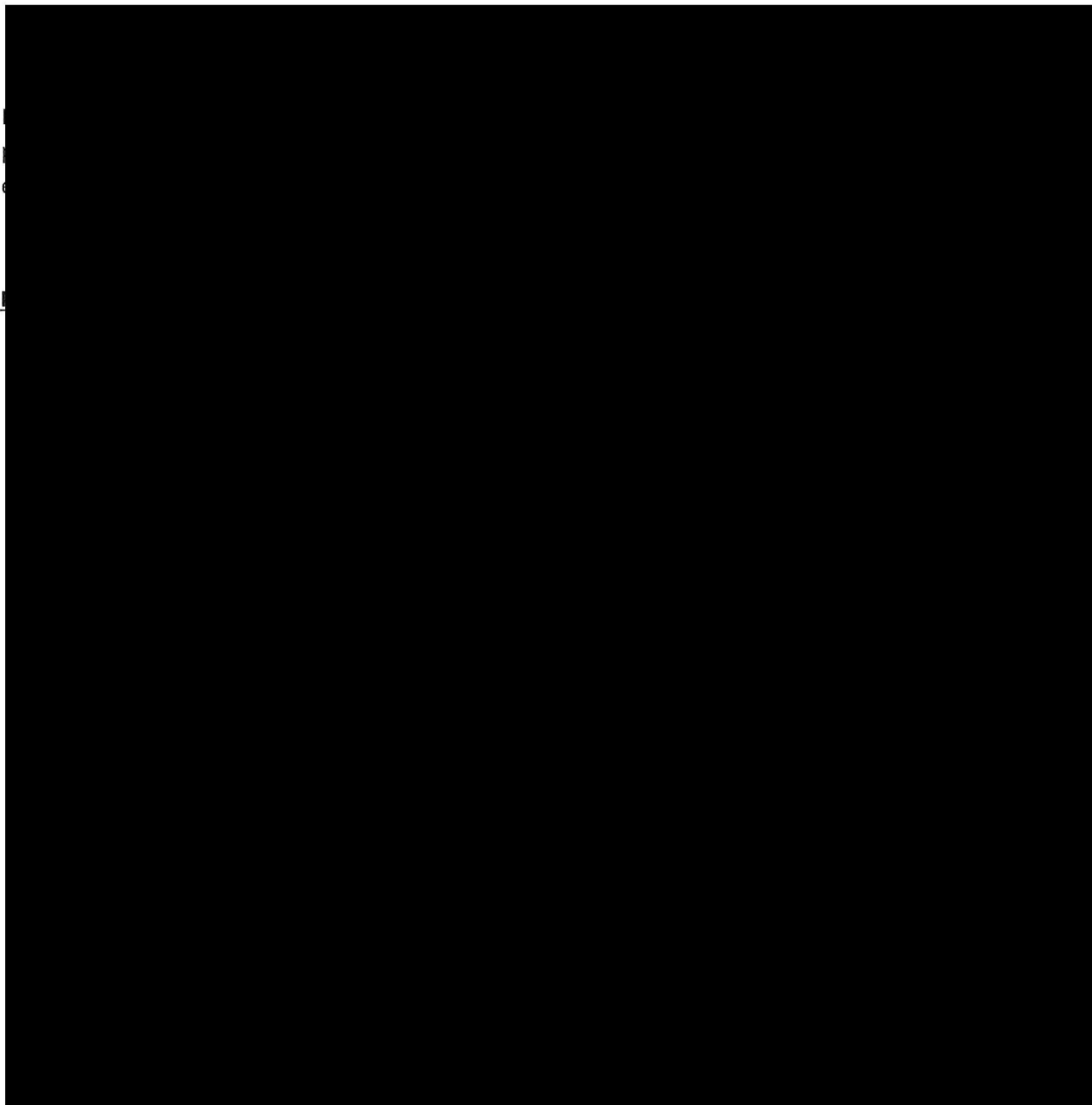
**TIPOS, národná lotériová spoločnosť, a.s.**

\_\_\_\_\_  
Meno: Ing. Ján Barczy  
Funkcia: predseda predstavenstva

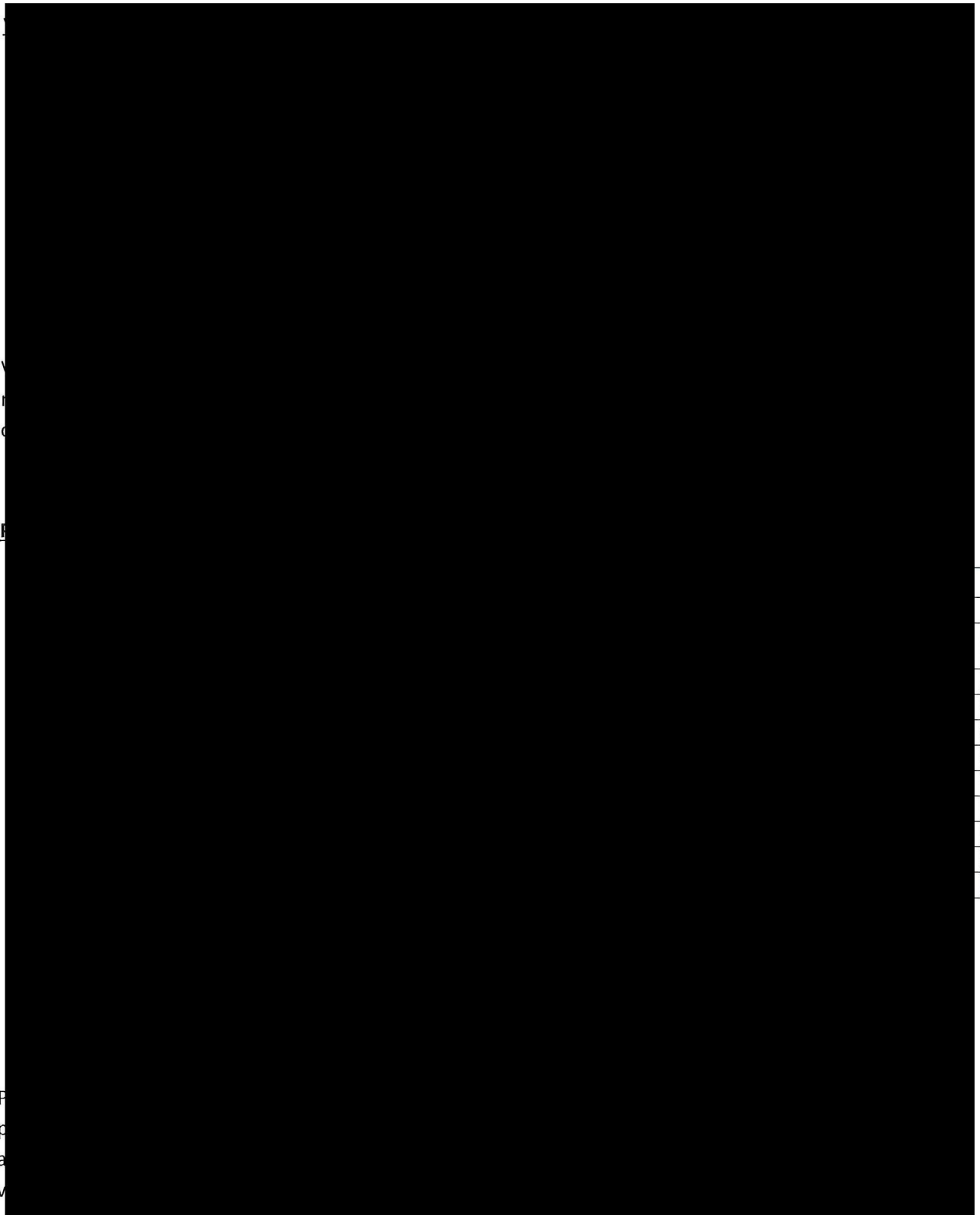
\_\_\_\_\_  
Meno: Ing. Ivan Litvaj  
Funkcia: člen predstavenstva



**Príloha č. 1: Technická špecifikácia ZUNO Pay**

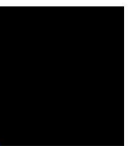


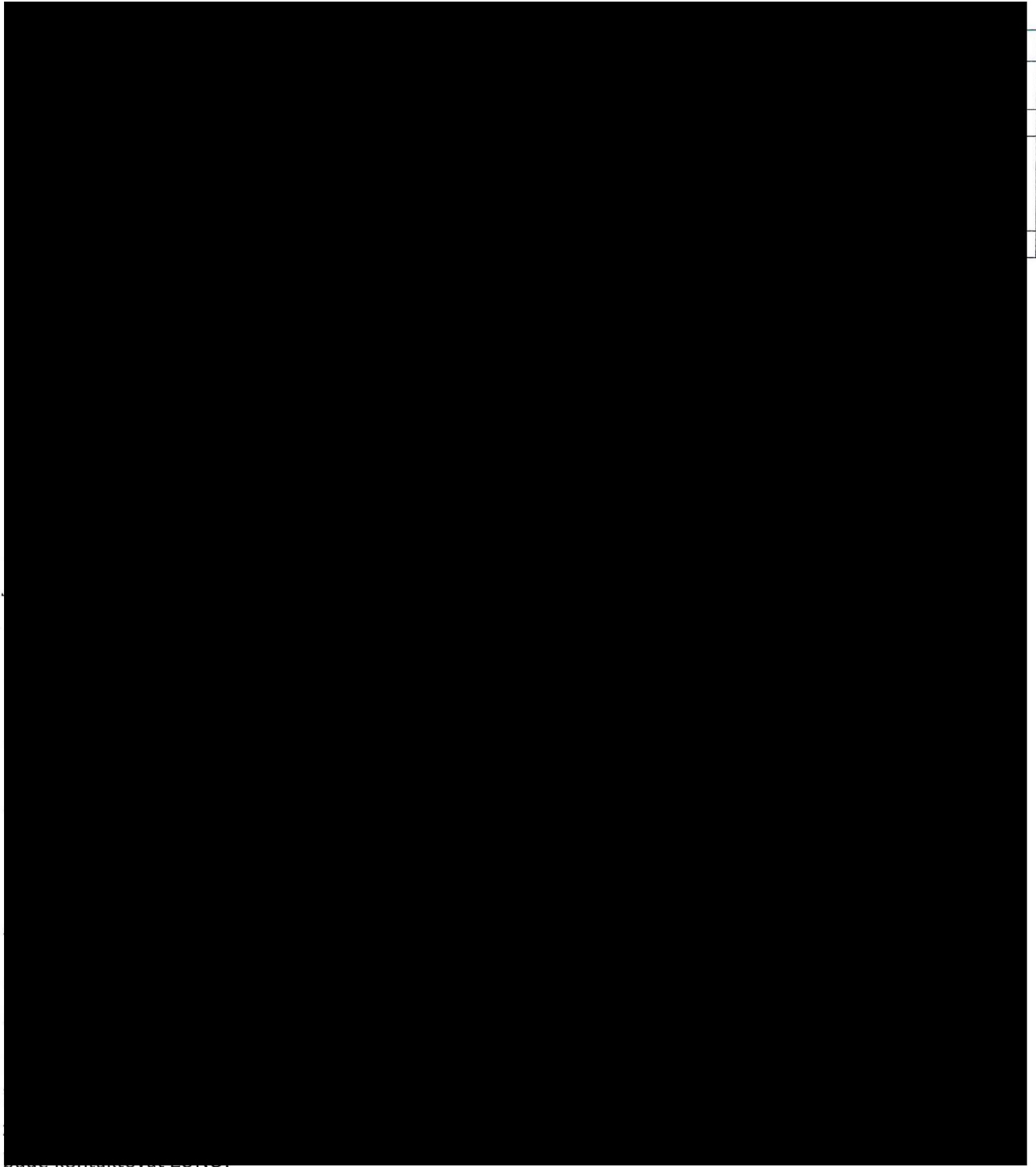




Y  
P  
C  
P  
V


P  
P  
a  
V






XXXX-XXXX-XXXX-XXXX



A woman with glasses and a dark jacket is the central focus, looking directly at the camera. The background is a blurred office environment with other people's faces out of focus.

**Filozofia  
zodpovedného riadenia**

**vedie naše kroky  
a riadi našu stratégiu**

**Pravidlá správania sa RZB Group**

**RZB**  
Group

# PRAVIDLÁ SPRÁVANIA SA RZB GROUP

Pravidlá správania sa RZB Group poskytuje zamestnancom skupiny podporu v odpovediach na nasledovné otázky:

- Je moje konanie zákonné a v súlade s politikou RZB Group?
- Je moje konanie správne?
- Mohol by som ho obhájiť pred ostatnými členmi RZB Group alebo autoritami, ktoré sú kompetentné zaoberať sa záležitosťami týkajúcimi sa RZB Group?
- Mohol by som svoje konanie obhájiť, keby bolo neskôr spochybnené?

Žiadne pravidlá správania sa nedokážu presne stanoviť vhodný spôsob správania sa v každej situácii, ani by sa o to nemali usilovať. RZB Group sa spolieha na to, že každý z nás si sám urobí starostlivý a dobre zvážený názor v súvislosti s tým, čo je správne a vhodné v každej konkrétnej situácii.

V prípade otázok týkajúcich sa aplikácie Pravidiel správania sa RZB a neistoty v súvislosti s priamym alebo nepriamym dopadom transakcie na ciele, ktoré chce RZB Group používaním svojej etickej politiky dosiahnuť Vám rady poskytnú vaši línoví manažéri alebo oddelenie Compliance.

## 1 Základné informácie

### 1.1 Základné hodnoty

Základné princípy, ktorými sa skupina RZB riadi, sú odvodené od myšlienok F. W. Raiffeisena, podľa ktorého by všetky ekonomické aktivity mali smerovať ku spoločenskej solidarite a svojpomoci, ako aj ku udržateľnosti.

Raiffeisen Zentralbank Österreich AG a s ňou spojené spoločnosti (RZB Group) sú hlavnými ekonomickými hráčmi na trhu v Rakúsku a mnohých krajinách, v ktorých vykonávajú obchodnú činnosť. Sme oddaní udržateľnému korporátnemu riadeniu a s ním súvisiacou spoločenskou zodpovednosťou. Naša úloha vo svete biznisu je charakteristická zodpovednosťou

voči našim klientom, zamestnancom a akcionárom, ako aj voči spoločnosti ako celku. Pravidlá správania sa RZB Group definujú hlavné hodnoty našej banky a stanovujú základ firemnej kultúry, ktorý je v súlade so zákonom a orientuje sa na etické princípy. Zabezpečuje, aby bolo naše správanie pri vykonávaní obchodnej činnosti a v záležitostiach etiky v súlade s najvyššími štandardami, ktoré sú založené na nasledujúcich hodnotách:

- orientácia na zákazníka/klienta
- profesionalizmus
- kvalita
- vzájomná úcta
- iniciatíva
- tímová práca
- integrita

Tieto hodnoty obsahujú tzv. Good Corporate Governance.

Súlad s hodnotami tiež slúži na udržiavanie a posilňovanie dobrého mena celej RZB Group.

### 1.2 Cieľová skupina

Ustanovenia Pravidiel správania sa RZB platia pre všetkých zamestnancov RZB Group a musia byť nimi dodržiavané. Pravidlá správania sa RZB sa teda vzťahujú na všetkých zamestnancov zahraničných pobočiek, priamo alebo nepriamo riadených dcérskych spoločností a spoločností RZB, v ktorých má RZB väčšinový podiel. Okrem toho sa musia všetky tretie osoby konajúce za a/alebo v mene RZB Group zaviazat', že budú konať v zhode s ustanoveniami Pravidiel správania sa RZB.

### 1.3 Súlad s Pravidlami správania sa RZB Group

Pravidlá správania sa RZB sú záväzným súborom pravidiel, ktoré riadia každodenné obchodné aktivity. Snaha o zisk neospravedlňuje žiadne porušenia zákona a Pravidiel správania sa RZB. Predchádzame všetkým obchodným

transakciám, ktoré môžu vzniknúť jedine prehladnutím alebo vykonávaním takýchto praktík. Ako ospravedlnenie nemôže poslúžiť ani fakt, že takéto praktiky bežne využíva konkurencia alebo ostatní účastníci trhu.

#### **1.4 Miestne zákony a štandardy RZB Group**

Rešpektujeme zákony, nariadenia a predpisy krajín, v ktorých pôsobíme. Usilujeme sa o to, aby sme pri uskutočňovaní našej obchodnej činnosti konali v súlade s najvyššími možnými štandardami. Ak miestne zákony a Pravidlá správania sa RZB stanovujú iné pravidlá, budú sa aplikovať striktnejšie, ďalej siahajúce pravidlá.

#### **1.5 Zodpovednosť**

Rozhodujúca zodpovednosť za globálnu a jednotnú aplikáciu Pravidiel správania sa RZB spočíva v kompetencii predstavenstva Raiffeisen Zentralbank Österreich AG. Praktickú zodpovednosť za ich úplné zavedenie, implementáciu a aplikáciu vo všetkých jednotkách RZB Group po celom svete je v súlade s cieľovou skupinou (bod 1.2) nesie hlavný Compliance Officer RZB Group. Výkonní pracovníci RZB Group sú zodpovední za aplikáciu a súlad s Pravidlami správania sa RZB v ich individuálnych oblastiach, ktorých riadenie je v ich kompetencii. Všetci výkonní pracovníci – vrátane členov predstavenstva – sú povinní byť vzorovým príkladom.

#### **1.6 Aplikácia pravidiel**

Pravidlá správania sa RZB sú doplnené o rozsiahly Compliance Manuál RZB Group. Tento manuál konkretizuje hlavné princípy obsiahnuté v Pravidlách správania sa RZB a poskytuje detailné informácie o tom, ako sa Pravidlá správania sa RZB aplikujú v praxi a implementujú do každodenných obchodných činností. Manuál musí byť konzultovaný ako zásadný materiál a musí sa adekvátne dodržiavať pri aplikácii Pravidiel správania sa RZB. V prípade pochybností vám radu poskytne váš Compliance Officer. Pri uplatňovaní Pravidiel správania sa RZB je ďalej potrebné zvážiť a predchádzať každému riziku poškodenia nášho dobrého mena. Pri každom jednom rozhodnutí musí mať zainteresovaný zamestnanec na zreteli potenciálne riziko konkrétnej

transakcie spôsobujúce poškodenie nášho dobrého mena.

#### **1.7 Povinnosť oznamovať porušenie pravidiel**

Ak sa zamestnanci dozvedia o závažnom porušení Pravidiel správania sa RZB, musia túto záležitosť okamžite oznámiť líniovému manažérovi, miestnemu oddeleniu Compliance alebo hlavnému Oddeleniu Compliance. Zamestnanci majú tiež možnosť ohlásiť porušenia pravidiel Compliance Officerovi anonymne. Všetky hlásenia sú dôverné. Ručíme za to, že nahlásenie, ktoré uskutočnite v dobrej viere nebude mať za následok žiadne kariérne znevýhodnenie.

Hlásenia môžu byť uskutočňované akoukoľvek možnou formou komunikácie, vrátane spôsobu anonymného písomného hlásenia.

#### **1.8 Sankcie v prípade porušenia Pravidiel správania sa RZB**

Pravidlá správania sa RZB tvoria neoddeliteľnú súčasť všeobecných podmienok pracovného pomeru. Akékoľvek porušenie týchto pravidiel má preto podľa pracovného práva dôsledky a môže byť sankcionované disciplinárnymi opatreniami, vrátane ukončenia pracovného pomeru bez výpovednej lehoty.

## **2 Pracovisko a spolupracovníci**

### **2.1 Vzájomná úcta, čestnosť a integrita**

Rešpektujeme názory ostatných, ako aj ich dôstojnosť, súkromie a práva ako osobností. Netolerujeme žiadny typ diskriminácie a obťažovania, napríklad v súvislosti s národnosťou, kultúrou, náboženstvom, farbou pleti, pohlavím, sexuálnou orientáciou, vekom alebo fyzickým hendikepom. Prijímanie, povýšenie a hodnotenie zamestnancov je založené výlučne na kritériách zameraných na výkonnosť, akými je napríklad dosahovanie dohodnutých cieľov alebo profesionálne skúsenosti. Politika odmeňovania zohľadňuje medzinárodný štandard a podporuje obchodnú stratégiu, záujmy, hodnoty a dlhodobé ciele spoločnosti. Obsahuje aj opatrenia na zamedzenie konfliktu záujmov. V záujme nevyhýbania sa zodpovednosti

a udržania angažovanosti súvisiacej s výkonom práce zamestnancov, títo nesmú uzatvárať dohody či zmluvy redukujúce riziko výkyvov ich osobného hodnotenia či záväzkov vyplývajúcich z porušenia zákonných povinností.

## 2.2 osobná zodpovednosť manažérov a zamestnancov

Všetci zamestnanci sú povinní konať zodpovedne a vyhýbať sa nevhodnému správaniu akéhokoľvek druhu. Manažéri idú svojim podriadeným príkladom. Dodržiavaním týchto pravidiel sledujeme bezpečnosť a ochranu záujmov banky, jej zamestnancov a klientov.

Za týmto účelom je potrebné dbať nad dodržiavaním nasledovných pravidiel:

- pravidlo štyroch očí
- verifikácia identifikačných údajov
- overovanie podpisových vzorov
- kontrola autenticity a hodnovernosti predložených dokumentov
- dodržiavanie limitov transakcií
- komunikácia s kompetentnými osobami

Oprávnené osoby, ktoré podpisujú všetku písomnú korešpondenciu, obzvlášť smerujúcu z RZB Group von, si musia byť vedomé zodpovednosti a dôsledkov spojených s podpisovaním týchto dokumentov.

## 2.3 Konflikty záujmov

Všetci zamestnanci musia zabezpečiť, aby ich vlastné záujmy neboli v konflikte s ich povinnosťami voči RZB Group alebo jej zákazníkom. Potenciálne konflikty záujmov môžu vzniknúť najmä v súvislosti s darmi, pozvánkami, odmenami za uzavretie zmlúv, ako aj obchodmi s finančnými nástrojmi, a v spojitosti s korupciou, podvodom alebo zneužitím trhu. Takéto konflikty musia byť nahlásené kompetentnému Compliance Officerovi, ktorý sa potom rozhodne, či skutočne ide o konflikt záujmov a aké opatrenia je potrebné podniknúť.

## 2.4 Ochrana údajov

Pri obdržaní, spracovávaní a uchovávaní informácií (finančné údaje, technické údaje, prevádzkové údaje, informácie o klientoch, kartotékové záznamy, atď.) postupujeme s najvyššou opatrnosťou a starostlivosťou. V tejto súvislosti sa pridriavame stanovených stan-

dardov a procedúr dodržiavania bezpečnosti údajov a predchádzame tomu, aby tieto informácie mohli vidieť, použiť, zmeniť alebo zničiť neoprávnené osoby.

# 3 Úplatkárstvo a korupcia

## 3.1 Úplatkárstvo

Netolerujeme žiadnu formu úplatkárstva a korupcie. Neakceptujeme alebo nepodporujeme žiadne neprípustné zvýhodnenia (motívy) akéhokoľvek druhu, bez ohľadu na to, či osoba, ktorá takéto zvýhodnenia ponúka pracuje vo verejnom alebo súkromnom sektore.

## 3.2 „Všimné“

Zamestnanci, a ani iné osoby pracujúce pre RZB Group nedávajú tzv. „všimné“; čiže menšie obnosy verejným činiteľom za účelom získania alebo urýchlenia služieb týchto osôb, na ktoré má každý zákonné právo (napr. pasová kontrola, colné osvedčenie). Výnimky sú povolené jedine v prípade závažného ohrozenia záujmov vyššej právnej ochrany, akými sú život a zdravie, a jediným spôsobom ako odvrátiť takéto nebezpečenstvo je ponúknuť finančné prostriedky.

## 3.3 Priame a nepriame úplatkárstvo tretích strán

Náležitý a dôkladný výber našich obchodníkov, poradcov, sprostredkovateľov a všetkých ostatných tretích osôb, ktoré konajú v mene RZB Group a podporujú nás v našej činnosti je pre nás nesmierne dôležitý. Rovnako kladieme dôraz na to, aby tieto tretie osoby v rámci svojho obchodného vzťahu s RZB Group nedávali, alebo neprijímali žiadne úplatky alebo „všimné“.

## 3.4 Dary a pozvánky

Na jednej strane môže vymieňanie skromných darov a pozvánok tvoriť spoločensky prijateľnú súčasť úspešného obchodného vzťahu. Na strane druhej má však prijímanie a dávanie darov a ponúkание pozvánok tendenciu mať nevhodný vplyv na obchodný vzťah. Prijímanie a dávanie peňažných darov je z princípu zakázané a všetky ostatné dary a pozvánky podliehajú prísnyim pravidlám.

### 3.5 Príspevky poskytované politickým stranám a politicky exponovaným osobám

Predstavenstvo RZB AG a/alebo – v prípade darov banky zo skupiny RZB Group – predstavenstvo RI AG môže povoliť poskytnutie príspevku politickým stranám a politicky exponovaným osobám, ak sú splnené nasledujúce podmienky:

1. príspevky nie sú v rozpore so žiadnymi zákonnými nariadeniami;
2. príspevky sú poskytnuté v miere, ktorá je bežná v danej krajine;
3. príspevky nemajú tendenciu mať nevhodný dopad.

Takéto príspevky musia byť poskytnuté transparentne, aplikovaním Group Compliance.

### 3.6 Náklady/nákladové účty, dotácie, charitatívne príspevky a sponzoring

Príspevky vo forme nákladov, dotácií, charitatívnych príspevkov a sponzoringu nesmú byť poskytované za účelom obchádzania smerníc spojených s prijímaním a poskytovaním darov, úplatkov, platieb falošnými peniazmi, príspevkov politickým stranám a politicky exponovaným osobám a s ďalšími ustanoveniami Pravidiel správania sa RZB, ale môžu byť udeľované výlučne za účelom uvedeným v smerniciach RZB Group.

## 4 Kontakt s klientami a obchodnými partnermi

### 4.1 Služby klientom

RZB Group má vynikajúco vyvinutú kultúru klientského servisu, usilujúc sa neustále prekonávať očakávania svojich klientov. To znamená, že službu alebo produkt poskytujeme len ak máme príslušnú licenciu a odborné znalosti, ako aj potrebné podporné náležitosti/schopnosti a že budeme vždy poskytovať služby najlepšie ako vieme v záujme našich klientov. Navyše pri poskytovaní odporúčaní musíme dbať o to, aby boli čestné a férové, a aby boli naši klienti náležite informovaní o všetkých rizikách. Nepravdivá alebo zavádzajúca reklama je pre nás neprijateľná.

### 4.2 Dôverné údaje

RZB Group je povinná zaobchádzať s informáciami o klientoch ako s prísne dôvernými údajmi. Princiálne neposkytujeme žiadne informácie o klientoch tretím stranám. Výnimky sú povolené len ak nám klient dal vopred svoj písomný súhlas, alebo v prípade, že existujúce fakty tvoria uznanú výnimku zo zákazu poskytovania informácií, konkrétne kontrolné orgány a orgány činné v trestnom konaní.

### 4.3 Poznaj svojho klienta

Poznaním našich klientov, ich dobrého mena, finančnej situácie a charakteru ich obchodných aktivít chceme dosiahnuť najlepšiu možnú kvalitu služieb, napríklad čo sa týka investičných cieľov a rozhodnutí našich zákazníkov, a tiež dbáme o to, aby sme neboli zneužívaní na nelegálne obchodné praktiky akými sú financovanie terorizmu, pranie peňazí alebo podvody. Neustále robíme testy a kontroly základnej starostlivosti aby sme zistili pôvod financií našich klientov a identifikovali akékoľvek podozrivé aktivity.

### 4.4 Pranie peňazí

Finančné a úverové inštitúcie môžu byť využívané ako nástroje "prania" zisku z trestnej činnosti a tým maskovať ich nelegálny pôvod a opätovne ich používať v dennodennom obchodnom cykle. Takéto aktivity podkopávajú integritu banky, ničia jej dobré meno a môžu ju vystaviť prísny postihom. RZB Group podporuje medzinárodné tendencie namierené proti praniu peňazí a aplikuje extrémne prísne bezpečnostné a obranné opatrenia.

## 5 Zneužitie trhu

### 5.1 Obchodovanie zasvätenej osoby

Obchodovanie zasvätenej osoby zahŕňa nenáležité používanie nezverejnených informácií o cenách za účelom osobného prospechu alebo prospechu tretích osôb pri obchodovaní s cennými papiermi. Obchodovanie zasvätenej osoby má priame následky podľa trestného zákona a disciplinárnych dôsledkov.

## 5.2 Korektná súťaž

Zneužitie postavenia profesionálneho účastníka trhu má vplyv na dôveru vo fungujúce kapitálové trhy a má na RZB Group a všetkých zamestnancov, ktorí sú v takýchto aktivitách zainteresovaní vážne následky. Požiadavka integrity sa tiež vzťahuje na boj o podiely na trhu. Neuzatvárame žiadne neprípustné ústne dohody a dodržiavame pravidlá korektnej súťaže a pravidlá správania na trhu, ktoré bežne platia na medzinárodnej úrovni (MiFID).

## 6 Účtovníctvo a financie

### 6.1 Účtovníctvo a reporting

V rozhodovacom procese sa RZB Group spolieha na korektnosť a správnosť účtovných záznamov. V tejto súvislosti je obzvlášť dôležité, aby sa s bezpečnosťou a osobnými údajmi, ako aj s účtovnými a finančnými údajmi zaobchádzalo ako s dôvernými informáciami. Všetky obchodné transakcie musia byť v našich knihách zaznamenávané v súlade s presne určenými procedúrami a overovacími princípmi a všeobecne akceptovanými pravidlami účtovníctva. Tieto záznamy obsahujú potrebné informácie o daných transakciách.

### 6.2 Oznamovacie povinnosti

RZB Group sa zaväzuje svojimi komunikačnými prostriedkami v rámci rozsahu našich povinností zverejňovať informácie včasne poskytovať úplné, korektné, presné a zrozumiteľné údaje kontrolným orgánom a verejnosti. Naše finančné údaje sú v súlade so štandardami, ktoré sa momentálne používajú.

### 6.3 Spolupráca s dozornými orgánmi

Zaväzujeme sa dohliadať na to, aby boli naše vzťahy s kontrolnými orgánmi týkajúcimi sa RZB Group otvorené, transparentné a súčinné. Naším cieľom je budovať vzťahy medzi RZB Group a orgánmi, založené na dôvere a istote.

## 7 Citlivé oblasti obchodovania

### 7.1 Ľudské práva

RZB Group nebude priamo, ani nepriamo financovať žiadne transakcie, projekty alebo strany, ktoré majú v úmysle sa spájať, alebo sa spájajú s využívaním nútenej práce (vrátane tzv. peonáže) či s detskou prácou, alebo

- s porušovaním Európskeho dohovoru o ochrane ľudských práv,
- s porušovaním povinností zakotvených v pracovnom práve a sociálnom práve, ustanovených danou krajinou,
- s porušovaním príslušných predpisov organizácií vrátane odpovedajúcich dohovorov Organizácie spojených národov, alebo
- s porušovaním práv miestnych obyvateľov alebo pôvodného obyvateľstva.

RZB Group sa nepodieľa na obchodných transakciách pri ktorých môžu byť produkty použité na potlačenie demonštrácií, politických nepokojov alebo iných aktov porušovania ľudských práv. To platí najmä pre krajiny kde pretrvávajú alebo hrozia politické nepokoje alebo vojenské konflikty.

### 7.2 Životné prostredie / atómová energia

Financovanie alebo účasť na akýchkoľvek obchodoch a/alebo projektoch, ktoré ohrozujú životné prostredie svojimi dlhotrvajúcimi vplyvmi (napríklad: ničenie dažďového pralesa alebo znečisťovanie životného prostredia a vôd) nie je v súlade s obchodnou politikou RZB. Konkrétne, RZB nebude financovať výstavbu atómových elektrární. Pokiaľ ide o financovanie rozvoja a prevádzky existujúcich atómových elektrární, je možné udeliť výnimku z tohto pravidla RZB Group len v prípade, ak pôvodný účel a/alebo štruktúra schémy financovania zabezpečí, že financovanie bude využité na zlepšenie technickej normy a zlepšenie bezpečnosti. Čo sa týka elektrární na výrobu alebo obohacovanie jadrových palív, opätovného spracovávaní, uchovávaní, likvidácie alebo spracovávaní rádioaktívneho odpadu, je potrebné okamžité prešetrenie zohľadňujúce nebezpečenstvo, ktoré predstavujú vzniknuté plodiny. Pri každom rozhodnutí musí zainteresovaný zamestnanec



myslieť na potenciálne riziko poškodenia dobrého mena RZB Group, ktoré môže byť spôsobené každou transakciou alebo projektom, ktoré by mohli mať nežiadúci dopad na životné prostredie. Ďalej je potrebné vynaložiť dostatok opatrnosti a zabezpečiť, aby financované podniky použili obdržané prostriedky v súlade s

- miestnymi ustanoveniami o ochrane životného prostredia,
- ustanoveniami EU o ochrane životného prostredia a
- medzinárodnými dohovormi o ochrane životného prostredia, ktorých dodržiavanie je povinné.

V prípade nejasností v súvislosti s priamymi alebo nepriamymi dopadmi obchodu za účelom dosahovania cieľov RZB Group na základe jej politiky týkajúcej sa životného prostredia vám rady poskytne váš Compliance Officer.

### **7.3 Atómová energia**

RZB Group sa nepodieľa na výstavbe atómových elektrární ani nevedie obchodné vzťahy s atómovými elektrárnami a ich prevádzkovateľmi. Skúsenosti z nedávnej minulosti ukazujú, že riziká súvisiace s činnosťou jadrových elektrární vo vzťahu k životnému prostrediu a ľudskému životu sú nezládateľné.

### **7.4 Vojenský materiál**

Pre prípady obzvlášť citlivej povahy takýchto transakcií má RZB Group vypracované súhrnné a reštriktívne predpisy týkajúce sa financovania obchodu so zbraňami.

### **7.5 Obchodné obmedzenia a sankcie**

RZB Group dodržiava medzinárodné špecifikácie týkajúce sa embárga a obchodných obmedzení. V citlivých prípadoch môže aplikovať prísnejšie pravidlá, ako je tomu napríklad v prípade obchodných transakcií s Iranom a Severnou Kóreou.

### **7.6 Obchodné vzťahy hazardných hier**

Obchodné vzťahy so spoločnosťami, ktoré pôsobia v oblasti hazardných hier sú možné len ak je garantovaná skutočnosť, že nebude porušovaný platný právny rámec. Špeciálna pozornosť je venovaná subjektom s povolením na prevádzkovanie hazardných hier vydaným v zahraničí.

### **7.7 Nezákonné obchodné vzťahy**

RZB Group neudržiava žiadne zákaznícke vzťahy s takzvanými „shell“ bankami (banky, ktoré nie sú fyzicky prítomné v žiadnej krajine).